

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

60. Jahrgang

36. Kalenderwoche

Donnerstag, 4. September 2025

Nummer 36

»Passion der Freiheit«

Gastspiel am Stadttheater Aschaffenburg

Hilzingen. Letztes Jahr feierte die Inszenierung von »Passion der Freiheit« in der Hilzinger Remise am 13. September ihre Premiere. Über die Kooperation mit der Gemeinde Hilzingen, dem Museumsverein und dem Kulturbüro »500 Jahre Hilzinger Aufstand« hat sich das Kulturzentrum GEMS sehr gefreut. Viele Menschen haben das Theaterstück im Rahmen der sechs Vorstellungen in Hilzingen sehen und erleben können und das Feedback hat alle Beteiligten sehr berührt. Auch noch Monate nach den Vorstellungen erhielt die GEMS positive Rückmeldungen für »Passion der Freiheit«. Mit Katharina-Sara Harbecke, Lydia Leist, Anny de Silva und Cyana formierte sich ein professionelles und engagiertes Schauspielensemble, das unter der Regie von Mark Zurmühle dem Theaterstück von Gerd Zahner und Johannes Stürner Leben einhauchte. Die GEMS freut sich daher sehr, dass es mit dieser besonderen Produktion auf das erste Gastspiel in der GEMS-Geschichte gehen darf. Das Stadttheater Aschaffenburg lädt die GEMS ein, »Passion der Freiheit« am 1. Oktober um 19:30 Uhr zu spielen. Alle Beteiligten sind auf die Gelegenheit gespannt, dem Aschaffener Publikum die Inszenierung, welche einen südbadischen Akzent



Die Glocke wird in den Glockenturm hochgezogen. Von links: Anny de Silva, Lydia Leist, Cyana und Katharina-Sara Harbecke.

Bild: Herrmann

im Jahr des Bauernkrieg-Erinnerns schafft, zeigen zu dürfen und somit auch die Hilzinger Sturmglocke auf diesem Weg zu begleiten. Denn 500 Jahre später blicken wir auf den Bauernkrieg zurück, wissen um die Bedeutung von Demokratie und Freiheit: »Wissen, wie wichtig das solidarische Aufstehen in einer Zeit voller Krieg, Machtmissbrauch, Ausgrenzung und Unterdrückung ist. Wissen, dass es Mut braucht. Wissen, dass wir nicht aufgeben dürfen. Freiheit. Gerechtigkeit. Brot«. Mehr Infos gibt es unter: www.stadttheater-aschaffenburg.de/veranstaltung/passion-der-freiheit/.



Am 8. August haben acht Kinder und vier Erwachsene den Kirchturm von Hilzingen bestiegen. Es war spannend, die fünf Glocken zu sehen und Hilzingen von oben zu bestaunen. Den Dachboden der Kirche haben die Kinder auch entdeckt und waren auf der Suche nach dem Geheimgang zwischen Kirche und Rathaus. Zur Belohnung gab es dann noch ein leckeres Eis zur Abkühlung.

Bild: Gemeindeverwaltung

Erntedankfeier

Feier mit dem BLHV und dem Ordinariat Freiburg

Hegau. Gemeinsam mit dem Kreisverband Stockach gestalten der BLHV und das erzbischöfliche Ordinariat Freiburg am Sonntag, 12. Oktober, um 14 Uhr auf dem Betrieb der Familie Deyer, Altschorenhof, Mühlingen, ihre gemeinsame Erntedank-Feier – gehalten von Ordinariatsrat Thorsten Gompper. Trotz wechselhafter Witterung und langanhaltender Regenphasen sind die Erntearbeiten weitgehend abgeschlossen und grundsätzlich zeigt man sich zufrieden mit den Ernteergebnissen. Freude über eine segensreiche Ernte mischt sich in vielen Bauernfa-

milien dennoch mit Sorgen um die Zukunft der Höfe. Wettbewerbsdruck, Klimaveränderungen und zunehmende bürokratische Belastungen stellen Herausforderungen dar und wecken Zweifel.

Erntedank lädt dazu ein, innezuhalten. Es gilt, sich auf die Werte der Schöpfung sowie auf berufsständische und kirchliche Verantwortung für eine hoffnungsvolle Zukunft zu besinnen. Zur traditionsreichen kirchlich-berufsständischen Erntedankveranstaltung sind Bauernfamilien ebenso eingeladen wie die Bevölkerung der Region.

Noch Plätze frei

Seniorenrat Hilzingen braucht Unterstützung

Hilzingen. »Gut leben im Alter betrifft viele Bereiche in Kooperation mit jüngeren Generationen, gestalten Sie ihre Zukunft in der Gemeinde mit«, ruft der Seniorenrat auf. Wer diese Zukunft mitgestalten möchte ist beim Seniorenrat gerade richtig. Bereits ab 60 Jahren kann man einsteigen. Am 22. September ist Wahl des neuen Senioren-

rats. Man kann sich zur Wahl bis 22. September unter Tel. 07731 380986 oder unter der E-Mail-Adresse manfred.hirner@t-online.de melden oder den Seniorenrat mit einer Geldspende über die Gemeinde Hilzingen (IBAN: DE50 6929 1000 0212 4179 04, BIC GENODE61RAD Verwendungszweck: Seniorenrat) unterstützen.



Am 23. August durfte Ortsvorsteher Marco Russo Otto Maier, ehemaliger Ortsvorsteher von Riedheim, zu seinem 90. Geburtstag persönlich gratulieren. Im Namen der Gemeinde Hilzingen überbrachte er ihm die herzlichsten Glückwünsche sowie ein kleines Präsent. Darüber hinaus überreichte auch die Gruß- und Glückwunschschrift von Ministerpräsident Winfried Kretschmann, der aus Stuttgart seine besten Wünsche übermittelt hatte. Mit großem Respekt blicken wir auf das jahrzehntelange Wirken von Otto Maier für seinen Ortsteil Riedheim zurück. Sein Engagement und seine Weitsicht haben maßgeblich dazu beigetragen, Riedheim zu dem zu machen, was es heute ist. Im Namen der gesamten Gemeinde danken wir Otto Maier für seinen unermüdlichen Einsatz und wünsche ihm weiterhin viel Gesundheit, Glück und zahlreiche schöne Momente im neuen Lebensjahr.

Bild: Gemeindeverwaltung

Unsere Jubilare

- 06. September 2025
- 85 Jahre: **Karl Baumann**, Peter-Thumb-Str. 3, Hilzingen
- 09. September 2025
- 70 Jahre: **Carlos Osorio Bastidas**, Am Steppbachwiesle 25, Hilzingen
- 11. September 2025
- 75 Jahre: **Nada Schoas**, Twielfeld 3F, Twielfeld
- 12. September 2025
- 85 Jahre: **Rüdiger Kühnel**, Rennweg 2, Twielfeld

Apotheken-Notdienst

Fr 05.09.

- Apotheke Sauter, Ekkehardstr. 18

Sa 06.09.

- Deine Apotheke im Kaufland Singen, Georg-Fischer-Str. 15

So 07.09.

- See-Apotheke Ludwigshafen, Hauptstr. 8

Mo 08.09.

- Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40

Di 09.09.

- Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2

Mi 10.09.

- Höri-Apotheke Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53

Do 11.09.

- City-Apotheke Engen, Breitestr. 8

Fr 12.09.

- Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.



Abfuhrtermine

- Fr 05.09.2025
- Mi 10.09.2025

**Biomüll
Problemstoffsammlung Hilzingen,
Hegauhalle, 10 bis 12 Uhr**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen

Mitgliederversammlung

Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt zur 15. ordentlichen Mitgliederversammlung am

**Mittwoch, 10. September, 18 Uhr,
auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen**
ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der 14. Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge
9. Verschiedenes, Wünsche

gez. Markus Moßbrugger
Vorsitzender des Fördervereins



Am 25. August fand auf dem Duchtlinger Sportplatz das Kinderferienprogramm der Narrengruppe Bodensprenger statt. 19 hoch motivierte Kinder nahmen teil und konnten an acht abwechslungsreichen Stationen ihr Geschick unter Beweis stellen. Ob beim Herdöpfellauf, Sackhüpfen oder beim Dosenwerfen – überall waren Freude, Bewegung und Teamgeist gefragt. Das sommerliche sonnige Wetter sorgte für beste Stimmung, so dass die Kinder einen rundum gelungenen Ferientag erleben durften.

Bild: Narrengruppe Bodensprenger

Bundesweiter Warntag

Am 11. September wird geübt

Hegau. Der Bundesweite Warntag ist ein gemeinsamer Aktionstag von Bund, Ländern und Kommunen. Er findet jährlich am zweiten Donnerstag im September statt.

Der nächste Bundesweite Warntag findet am 11. September statt. Gegen 11 Uhr wird eine Probewarnung verschickt.

Was passiert am Bundesweiten Warntag?

Der Bundesweite Warntag dient der Erprobung der Warnsysteme. Das Auslösen der Warnmittel lädt aber auch ein, sich über die Warnung der Bevölkerung zu informieren.

Am Bundesweiten Warntag wird ab 11 Uhr eine Probewarnung in Form eines Warntextes an alle am Modulare Warnsystem (kurz: MoWaS) des Bundes angeschlossene Warnmultiplikatoren (zum Beispiel Rundfunksender und App-Server) geschickt. Die Warnmultiplikatoren versenden die Probewarnung zeitversetzt an Warnmittel wie Fernseher, Radios und Smartphones. Dort können Sie die Warnung dann lesen und/oder hören. Parallel können auf Ebene der Länder, in den teilnehmenden Landkreisen und Kommunen verfügbare kom-

munale Warnmittel ausgelöst (zum Beispiel Lautsprecherwagen oder Sirenen) werden.

Gegen 11:45 Uhr erfolgt eine Entwarnung über die Warnmittel und Endgeräte, über welche zuvor die Warnung versendet wurde. Über Cell Broadcast wird derzeit noch keine Entwarnung versendet. Die Möglichkeit, auch über diesen Warnkanal zu entwarnen, wird derzeit unter anderem von den Mobilfunknetzbetreibern geprüft.

Wer ist verantwortlich für den Bundesweiten Warntag?

Bund und Länder bereiten den jährlich an jedem zweiten Donnerstag im September stattfindenden Bundesweiten Warntag in Abstimmung mit kommunalen Vertreterinnen und Vertretern gemeinsam vor. Zuständig sind auf Bundesebene das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK), auf der Ebene der Länder die jeweiligen Innenministerien und auf der Ebene der Kommunen in der Regel die für den Katastrophenschutz zuständigen Behörden.

Weitere Informationen zum Bundesweiten Warntag gibt es im Internet unter www.bundesweiter-warntag.de.



Zauberhafte Farbwelten – Märchen und Fabelwesen im Regenbogenland: Im Rahmen des Ferienprogramms der Gemeinde Hilzingen durften wir mit dem Atelier Herzenswunsch bei Diana Maus in Binningen eine kunterbunte Reise ins Regenbogenland antreten. Fünf kleine Künstlerinnen und Künstler haben ihre Fantasie fliegen lassen: Einhörner galoppierten durch bunte Wiesen, Drachen spuckten Farbwolken und Zauberwesen hüteten die Farben der Welt. Jede Farbe hat ihre eigene Kraft – und die Kinder haben sie entdeckt, gemalt und gebastelt. Entstanden sind viele wunderbare Kunstwerke, darunter auch märchenhafte Windlichter, die nun das Leuchten des Regenbogenlands mit nach Hause bringen. Ein herzlicher Dank ging an alle kleinen KünstlerInnen und natürlich an Diana vom Atelier Herzenswunsch, die dieses Erlebnis wieder so besonders gemacht hat.

Bild: Gemeindeverwaltung

Straßenarbeiten Sperrung der L 190

Weiterdingen/Welschingen.

Wegen erforderlicher Baugrunduntersuchungen muss die L 190 zwischen Weiterdingen und Welschingen im Zeitraum 1. bis 5. September voll gesperrt werden.

Der öffentliche Nahverkehr (Buslinie 302) ist eingeschränkt und muss wie folgt umgeleitet werden: Es wird ein Pendelbus zwischen Hilzingen und Weiterdingen über Duchtlingen und zurück eingerichtet, um die beiden Ortschaften weiterhin anzubinden. Die geänderte Linienführung der verbleibenden Strecke wird wie folgt aussehen: Regulärer Bus: Ab Engen über Welschingen, anschließend über Binningen direkt nach Hilzingen, von dort regulär weiter nach Singen. Von Singen nach Hilzingen, anschließend Umleitung über Binningen und Welschingen – Anseltingen zurück nach Engen. Rad- und Fußgänger werden an der Baustelle vorbei geleitet. Hier besteht keine Einschränkung.

Förderverein Familienbad Hilzingen Waffelverkauf



Hilzingen. Am Sonntag, 7. September, zieht wieder der Duft frischgebackener Waffeln über das Freibadgelände. Der Förderverein Familienbad Hilzingen bietet für die Freibadgäste leckere frischgebackene süße Waffeln an. Es besteht auch die Möglichkeit Waffeln mit nach Hause zu nehmen. Die Einnahmen aus den regelmäßigen Kuchen- und Waffelverkäufen werden ausschließlich in Projekte für das tolle Freibad investiert.

Grillabend der »Jedermänner Riedheim«

Übungsleiter Rolf Mutscheller verabschiedete sich



Von links: Manuel Teixeira (stellvertretender Leiter Abteilung Jedermannsport), Oleg Müller, (neuer Übungsleiter), Rolf Mutscheller (bisheriger Übungsleiter Jedermannsport) und Herbert Greuter (Leiter Abteilung Jedermannsport).
Bild: Jedermänner Hilzingen

Hilzingen. Zu einem Grillabend auf dem Magdalenenhof trafen sich zum Abschluss der Saison die Jedermänner Riedheim, diesmal mit ihren Partnerinnen. Geladen waren auch alle ehemaligen Mitglieder. Hierzu gab es einen besonderen Anlass. Der bisherige Übungsleiter, Rolf Mutscheller, hat nach nahezu 35 Jahren die sportliche Leitung der Jedermänner Riedheim abgegeben. Gruppenleiter Herbert Greuter würdigte seine Verdienste und sein Wirken um den Jedermannsport. Sein Geschick im Umgang mit den unterschiedlichen Altersgruppen und Personen sowie die Anpassung an das Leistungsniveau der einzelnen Teilnehmer brachten ihm das Vertrauen, das er bei allen Aktiven genoss. Er war auch ein Förderer der Geselligkeit über den Sportbetrieb hinaus,

so manches Event konnte mit ihm zusammen geboten werden.

Als Dank und zur Erinnerung an die Zeit mit den Jedermännern überreichten ihm die Aktiven ein eigens geschaffenes Trikot mit dem Logo der Jedermänner.

Neu und offiziell eingeführt wurde an diesem Abend sein Nachfolger Oleg Müller. Er war bisher schon aktives Mitglied unserer Gruppe und übernahm in einem gleitenden Übergang zum Saisonende die sportliche Leitung. Die Gruppe alle kennen ihn und wünschen Oleg bei seiner Aufgabe viel Spaß. Die Sportler sind bereit, mit ihm zusammen freitags weiterhin Jedermannsport zu betreiben.

Ein gelungener Abend ging zu ende. Das Fazit aller: Schön war es.

3:0-Derby-Sieg

SV Riedheim erzielte am ersten Spieltag der neuen Saison einen Sieg gegen Hilzingen 2

Riedheim. Die Partie lief ruhig an. Eine der wenigen Chancen nutzte Riedheim zur Führung in Minute 21. durch Horvath. Die Mannschaft des SV konnte sogar auf 2:0 durch Noel Geitner erhöhen. In Hälfte Zwei gab

sich der Gegner erst spät geschlagen, als die Entscheidung in der Schlussphase durch Ruwen Abert fiel. Ein erfolgreicher Start für die Mannschaft in einem fairen Nachbarschaftsduell.

Erfolgreicher Saisonstart

SC Weiterdingen siegt gegen den DJK Singen 2

Weiterdingen. Mit einem überzeugenden Heimsieg stehen die Stoffelkicker nach dem ersten Spieltag an der Tabellenspitze. Beim 5:2 – Erfolg gegen die DJK Singen 2 zeigten die Blaugelben über weite Teile des Spieles viel Offensivpower und eine starke Mannschaftsleistung. Trotz zweier Gegentore in Hälfte 1 war der Sieg nie in Gefahr und spätestens in der zweiten Hälfte dominierte der SCW den Gegner,

der dann kaum noch zu Chancen kam. Deutlich höher hätte das Ergebnis ausfallen müssen, viele Hochkaräter wurden vergeben. Insbesondere Tobias Mohr mit seinem Dreierpack stach positiv heraus und führte das Team zu einem verdienten Heimerfolg. Kommenden Samstag folgt das Derby gegen die zweite Mannschaft des FC Hilzingen. Anpfiff ist in Hilzingen um 14 Uhr am Samstag.

Ausflug der Landfrauen

Es geht nach Bodnegg und Ittendorf

Hegau. Der Landfrauenbezirk Konstanz lädt zum Ausflug am 29. September und 30. September ein. Sie fahren nach Bodnegg im Allgäu und besuchen dort die Käserei Bauhofer. Dort schauen die Landfrauen bei der Käseherstellung zu. Anschließend bekommen sie eine Käse Verköstigung. (Preis 25 Euro pro Person). Es besteht die Möglichkeit im Käseladen einzukaufen. Am Nachmittag fahren die Landfrauen zurück nach Markdorf-Ittendorf zur Familie Pfleghaar. Mit dem Beerenzügle fah-

ren sie durch die Obst- und Beerenanlage und bekommen anschließend Kaffee und Kuchen (Preis 24 Euro pro Person). Der Abschluss machen die Landfrauen in Gottmadingen im Hotel Sonne. Der Fahrpreis für Mitglieder beträgt 35 Euro und für Nichtmitglieder 40 Euro. Abfahrt ist um 7:45 Uhr in Hilzingen an der Hegau Halle. Die Anmeldung erfolgt bis zum 17. September bei Cornelia Zurrin unter Tel. 07736 1257. Auf einen schönen Tag freut sich die Vorstandschaft.

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 6. September

Frauen	SG Kirchen-Hausen – FC Hilzingen, 11 Uhr
Herren Kreisliga B	FC Hilzingen II – SC Weiterdingen, 14 Uhr
Herren Kreisliga A	FC Hilzingen – Hegauer FV II, 16 Uhr

Sonntag, 7. September

Herren Kreisliga C	SG Phönix Gottm. Schlatt – FC Hilzingen III, 13 Uhr, Alpenblickstadion Schlatt a.R.
--------------------	---

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 sehr gut erhaltene Damen/Herren-Fahrräder mit Gangschaltung, Tel. 07739 5500
- Eckschreibtisch, Esche, 1,1x1,1m, mit Rollcontainer, Tel. 07731 1476190
- 4 Stück Sommerreifen für Mitsubishi, Größe 175/55 R 15, Tel. 0170 3686936
- Esstisch, schwarz, Höhe 0,9m, Breite 1,8m, Tiefe 0,75m, Tel. 0170 3686936
- Küchenmaschine, Eismaschine, Tel. 0151 15613539
- Rosmarinpflanze, Höhe 2,2m, Breite 0,8m, zum selbst ausgraben, Tel. 07731 5910921

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
□□□□□	
Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
□□□□□	
Gasversorgung Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	0175-7247922
□□□□□	
Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordination@hospizdienst-horizont.info	
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/99 83-0

Naturfreunde Gottmadingen Besichtigung Magdalenenhof

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen besichtigen am Freitag, 5. September den Bio-Obst-anbaubetrieb »Magdalenenhof« in Hilzingen. Der Hofbesitzer Thomas Hägele persönlich wird die Führung über das weitläufige Gelände übernehmen. Die Teilnehmer erhalten dabei Einblicke in die saisonale Arbeitsweise und die verschiedenen Kulturarten. Zudem besteht auch die Möglichkeit, Produkte im Hofladen zu erwerben. Treffpunkt ist um 17 Uhr am Feuerwehr-Parkplatz Gottmadingen oder direkt um 17:30 Uhr auf dem Magdalenenhof. Der Kostenbeitrag beträgt 5 Euro. Nähere Auskünfte gibt es beim Tourenleiter Clemens Isak, Tel. 07731 62135. Gäste sind willkommen.

Männerchor Riedheim Frühschoppen

Riedheim. Der Männerchor Riedheim lädt alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde herzlich zum Frühschoppen im Turmstüble ein. Gerne können ein paar gesellige Stunden im urigen Ambiente der Burg zu Riedheim genossen werden. Der Männerchor Riedheim freut sich auf zahlreiches Kommen am Sonntag, 14. September, von 11 bis 15 Uhr.

Schwarzwaldverein Tengen Wanderhock

Hegau. Zum nächsten Wanderhock trifft sich der Schwarzwaldverein Tengen am Donnerstag, 11. September, um 18:30 Uhr im »Landhaus Waldfrieden« in Tengen. Auch interessierte Gäste sind wie immer willkommen. Infos gibt es bei Walter Zepf, Tel. 07736 98871.

Naturfreunde wandern

Wanderer zieht es auf die Küssaburg

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen wandern am 7. September auf die Küssaburg. Vom Wanderparkplatz Kalter Wangen geht es gemütlich durch schöne Waldwege zur Küssaburg. Aviatik-Fans können auf der Burg im Minutentakt die Flugzeuge im Landeanflug auf Zürich aus nächster Nähe verfolgen. Bei gutem Wetter kann Grillgut mitgenommen und auf der Burg gegrillt werden. Bei nicht so idealem Wetter empfiehlt sich eine Einkehr in das auf dem Weg gelegen Gasthaus

zur Küssaberg mit überdachtem Gastgarten. Zurück geht es überwiegend auf freiem Gelände, sodass wir bei guter Fernsicht den Blick auf die Alpen genießen können. Insgesamt ist das eine gemütliche, nicht schwere Wanderung und für Jedermann, auch für Kinder, gut zu schaffen. Die Tour hat eine Gesamtlänge von circa 15 Kilometer. Abfahrt ist um 9 Uhr am Feuerwehrparkplatz in Gottmadingen. Nähere Infos gibt es bei Stefan Kasler, Tel. 0179 9156161.

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

Kuren & Wellness



Abano- und Montegrotto Terme (Busreise ab Hegau) in den euganeischen Hügeln Venetiens bei Padua
10 Tage, 12.10.-21.10.25 / www.growe-reisen.de/kur
z.B. Hotel Apollo Terme, HP € 1.394,- p.P im DZ
versch. Hotels in Abano & Montegrotto (letzte Plätze)

Growe GmbH, Dorfgärten 2, Gottmadingen, Tel. 07731 – 976 444
E-Mail urlaub@reisebuero-growe.de / www.growe-reisen.de



jobs-
im-südwesten.de

Finde jetzt
deinen neuen
Traumjob
vor deiner
Haustür

www.jobs-im-südwesten.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:

Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr

Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr

Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr

Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl

KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517

E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 11.09.2025

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Sonntag, 14.09.2025

10:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe, Liturgieteam:

Pfarrer Michael Weber / Musik: Dominika Dömötör-Dürschnabel

Mittwoch, 17.09.2025

16:00 Uhr Konfirmandenunterricht

Donnerstag, 18.09.2025

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Kirchenwahlen - Es darf gewählt werden

Am 1. Advent (30. November) sind Kirchenwahlen in der Evangelischen Landeskirche in Baden. Gewählt werden Kirchenälteste, die gemeinsam mit den PfarrerInnen und - wenn vorhanden - DiakonInnen die Gemeinden vor Ort leiten. Als Mitglied der evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen gibt es mehrere Wege, sich zu beteiligen:

Wählen – Gib deiner Gemeinde eine Stimme

Kandidieren – Werde Teil des Ältestenkreises

Motivieren – Ermutige andere, sich aufstellen zu lassen.

Haben Sie Vorschläge für den Ältestenkreis? Dann geben Sie diese gern an das evangelische Pfarramt weiter bis Ende Juli.

Kontakt: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de – oder persönlich zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros.

Danke, dass Sie unsere Kirche ermöglichen!

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

IMPULS

Liebe Leserin, lieber Leser!

In der katholischen Leseordnung hörten wir am 22. Sonntag im Jahreskreis C das Gleichnis von den Ehrenplätzen. Jemand ist auf

eine Hochzeit eingeladen, nimmt an den hinteren Tischen Platz und wird vom Gastgeber nach vorne geholt: »Mein Freund, rück weiter hinauf«. Gott lädt ein, an seinem Tisch zum Festmahl Platz zu nehmen. Nur vordrängeln sollten wir nicht. Dazu habe ich einen sehr schönen Text gefunden. Er stammt aus der Feder der wunderbaren Theologin Annette Jantzen: »Was für eine schöne Idee!«

Was für eine schöne Idee von dir, Gott,
uns alle an einen Tisch zu bringen,
mit unseren Glücksmomenten
und dem Dunklen, das wir mit uns tragen.

So teilen wir mehr als das Essen
und auch in der Seele werden wir satt,
wenn wir uns die Katastrophen der anderen
nicht vom Leib halten
und trotzdem getröstet und geborgen sind.

Getröstet und geborgen
könnten wir auch mit denen am Tisch sitzen,
die wir nicht eingeladen hätten,
und die doch deine Gäste sind,
denn wir sind so viele, Gott, so viele vor dir,
und zwischen uns
stehen Bemühen und Sehnen und Schuld,
und wenn du da bist,
können wir uns dem Leben überlassen
und deine Träume mitträumen,
denn deine Träume sind unsere Zukunft.

Und es wird ein Fest sein ohne Ende. Amen!

Annette Jantzen

Gott setzt uns alle an seinen Tisch! Auch ich werde meinen Platz bekommen. Darüber muss ich mir keine Sorgen machen.

Fragen muss ich mich aber: Wen lade ich ein, an meinem Tisch Platz zu nehmen? Lade ich unterschiedslos jeden und jede ein oder lade ich nur ein, wer mir angenehm ist?

Eines ist gewiss: Gott lädt ein – und weist keinen Menschen ab! In diesem Sinne: Lassen Sie sich gerne einladen und nach vorne bitten! Und vergessen Sie auch nicht, wie schön es ist, Gastgeber oder Gastgeberin zu sein. Womöglich laden Sie ja auch jemanden ein, den Sie gar nicht so sehr mögen, aber sich sehr über ihre Einladung freut?

Ich wünsche Ihnen und Euch allen eine weiterhin schöne Sommerzeit! Feiern Sie das Leben!

Ihr Pastor Albert

Taizégebet

Evangelische Paul-Gerhardt-Kirche am Sonntag, 7. September, 19 Uhr.

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Albert Striet, Pfarrer, Tel. 0155-618 50 109

Kirchennachrichten



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Unsere Gottesdienste

Donnerstag, 4. September 2025

19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. D. Mayer, Gedenken: Gerda Raible (Jahrtag), Michael Schatz (Jahrtag)

Freitag, 5. September 2025 *Herz-Jesu-Freitag*

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Sonntag, 7. September 2025 **23. Sonntag im Jahreskreis**

09:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier, Z: Pfr. A. Striet
 10:30 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier mit Tauffeier von Laura und Leandro Bonina, Z: Pfr. A. Striet, Gedenken: Walter Schober und verstorbene Angehörige
 10:30 Uhr **Hilzingen** Wort-Gottes-Feier, L: Liturgieteam Hilzingen

Dienstag, 9. September 2025

16:30 Uhr **Binningen** Anbetung - Rendezvous mit Gott, L: Desiree von Hornstein
 19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. D. Mayer, Gedenken: Hubert Oelke (Jahrtag)

Mittwoch, 10. September 2025

19:00 Uhr **Hilzingen** Stille Eucharistische Anbetung »Es ist der Herr«, L: Desiree von Hornstein

Freitag, 12. September 2025

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Samstag, 13. September 2025 **Hl. Johannes Chrysostomus, Kirchenlehrer**

Kollekte: Welttag der Kommunikationsmittel

14:00 Uhr **Riedheim** Tauffeier von Samira Oßwald, Z: Dompräbendar Thorsten Gompfer
 17:45 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Frederick Armbruster, Z: Pfr. A. Striet
 19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend, Z: Pfr. A. Striet

Sonntag, 14. September 2025 **24. Sonntag im Jahreskreis**

Kollekte: Welttag der Kommunikationsmittel

10:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier am Hegaukreuz bei schlechtem Wetter in der Kirche in Weiterdingen, Z: Pfr. A. Striet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Café zum Pfarrhaus

Am 14. September öffnet das Café zum Pfarrhaus wie gewohnt von 14 bis 18 Uhr. Wir freuen uns auf Sie, Ihre Pfarrgemeinde Binningen

Frauengemeinschaft Hilzingen- Ährenbögen binden

Die Vorbereitungen für Kirchweih sind in vollem Gange und so naht auch für uns der erste Arbeitseinsatz: am Dienstag, 16. September, treffen wir uns ab 14 Uhr bei Hanni und Reinhold Hägele auf dem Lindenhof zum Ährenbögen binden. Wir freuen uns auf zahlreiche Helferinnen. Für Kaffee und Kuchen zu einem gemütlichen Abschluss in gemeinsamer Runde ist gesorgt. Die Vorstandschaft.

Erntedank- und Kirchweihfest: Bilderlegen

Die Vorbereitungen dafür sind schon im vollen Gange. Der nächste Termin ist für das Bilderlegen für den Erntedankschmuck. Die Bilderleger treffen sich am Freitag, 19. September, von 17 bis circa 18 Uhr zur Verteilung der Bildmotive im Kirchenkeller Hilzingen. Alle mit dem Bilderlegen vertrauten, aber auch unerfahrene interessierte Jugendliche und Kinder, sind recht herzlich eingeladen, an dieser schönen traditionsreichen Arbeit mitzuwirken. Das eigentliche Bilderlegen mit Kinderbetreuung beginnt am Montag, 22. September, 16 Uhr.

Mittwoch, 24. September, 20:15 Uhr:

Sitzung des Pfarrgemeinderates der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen um 20:15 Uhr, öffentliche Sitzung im Pfarrhaus Binningen, Schulstr. 11.

Caritas Sammlung in unserer Seelsorgeeinheit:

Zahlreiche ehrenamtliche Frauen, Männer und Jugendliche werfen in der nächsten Zeit in jeden Briefkasten unserer Kirchengemeinde einen Brief mit Überweisungsträger. Helfen Sie mit. Wir bitten Sie um Ihre Spende. Für die großzügige Unterstützung sind wir sehr dankbar, da wir ohne die Mittel aus der jährlichen Caritassammlung unsere sozialen Aufgaben in unseren Gemeinden nicht so umfangreich bewältigen könnten. Große Anerkennung zollen wir zugleich den ehrenamtlich im sozialen Bereich tätigen Frauen und Männern, denn neben den finanziellen Mitteln braucht es auch jede Menge helfende Hände. Sie können spenden direkt auf das Konto der Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen unter dem Stichwort Caritas-Sammlung 2025 (die Kontodaten finden Sie im Infokasten der Kirchengemeinde in diesem Gemeindeblatt unter den Kirchennachrichten). Der Durchschlag des Überweisungsträgers gilt mit dem Quittungsvermerk Ihres Geldinstitutes bis zu 200 Euro als Zuwendungsbescheinigung (Spendenbescheinigung/Zuwendungsbestätigung). Bei Spenden über diesen Betrag hinaus stellen wir Ihnen gerne im Pfarrbüro eine Zuwendungsbescheinigung aus. Herzlichen Dank für Ihre großzügige Spende.

Gottesdienst zum Beginn der Caritas-Woche:

Sonntag, 21. September, 9 Uhr in der Kirche St. Peter und Paul Hilzingen.

Kinoabend der Katholischen Frauengemeinschaft Hilzingen

Nach längerer Pause war es wieder so weit: es gab wieder einen Kinoabend in Hilzingen. Mit der Remise hat die Frauengemeinschaft eine gute Alternative zum Open Air Kino im Pfarrgarten gefunden. Bezaubernd war die Atmosphäre in der lauen Sommernacht unter den Sonnenschirmen vor dem Museum. Die Filmvorführung in der Remise war ein voller Erfolg. Mit »Oh lala, wer ahnt denn so was« hat die Frauengemeinschaft ins Schwarze getroffen und sorgte für großes Amüsement der Gäste. Eine französische Hochzeitskomödie, bei der es mit schöner Boshaftigkeit um nationale Vorurteile und Soziale Klischees geht. Aber vor allem um Menschen, die in die eigene Falle ihrer chauvinistischen Ansichten tappen und so für viele Lachattacken sorgen.

Für die Premiere des Kinder Kinos am darauffolgenden Samstag-

Kirchennachrichten

nachmittag war Petrus nicht so wohl gesonnen und öffnete zur Pause seine Schleusen. Der Regen tat der Stimmung der Kinder aber keinen Abbruch: sie freuten sich über ihr Eis vom Eiswagen bis dann die zweite Hälfte des Films gezeigt wurde. Auch hier durfte die Frauengemeinschaft ein volles Haus begrüßen.



Sommernachtshock mit Mitbringtafel der Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen

Jedes Jahr gibt es bei der Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen Anfang August einen Sommernachtshock. Circa 40 Frauen fanden sich auf dem Schulhof ein und jede brachte eine Speise für die »Mitbringtafel« mit. So entstand wieder ein herrlich buntes Buffet voller Köstlichkeiten. Verschiedenen Salate, Brotaufstriche, herzhaften und süße Kuchen und Desserts liessen keine Wünsche offen. Dazu die anregenden Gespräche addiert, ergab einen wundervollen Abend.



Römisch-katholische Kirchengemeinde

Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Pfr. Albert Striet, Sprechzeiten: Donnerstag 15.00 - 17.00 Uhr mit Anmeldung unter Tel. 0155-618 50 109, Mail: albert.striet@kath-hilzingen.de

Sekretärin: Elisabeth Brütsch, Bianca Moll

Bürozeiten: Montag, Mittwoch und Donnerstag, 10.00 - 12.00, Dienstag, 11.00 - 12.00, Montagnachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-16710-0 / Fax: 07731-16710-29 Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93 6925 1445 0005 6278 15

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt. Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90, E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser



W. SCHWARZ
STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN



GRABMALE
SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43

Das Bio Lädlele in der Region

Nachhaltig, Natürlich & Köstlich

neue Apfelernte: Delbarestivale, Elstar
Grafensteiner, Alkmene, Santana.

Birnen: Williams Christ

Besuchen sie doch mal unser Bio Lädlele
mit der großen Vielfalt.



Magdalenenhof
Hilzingen
Thomas Hägele
07731/60607



Stellenmarkt

Die Gemeinde Gottmadingen sucht
zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Sekretariatskraft (m/w/d)



Es erwartet Sie ein verantwortungsvolles und interessantes
Tätigkeitsfeld im **Schulsekretariat der Eichendorff-Realschule**.

Wir bieten eine unbefristete Teilzeitbeschäftigung mit einem
Umfang von ca. 80-85 %. Die leistungsgerechte Bezahlung
erfolgt nach dem TVöD in Entgeltgruppe 7.

Die ausführliche Stellenausschreibung
finden Sie unter www.gottmadingen.de
(Rathaus > Jobs & Karriere). Für Fragen
steht Ihnen Sabrina Emhardt unter
Tel. 07731 908-146 gerne zur Verfügung.



Johann-Georg-Fahr-Straße 10
78244 Gottmadingen

hauptamt@gottmadingen.de
www.gottmadingen.de

Nebenverdienst

Stuckatuer o. Bauhelfer nach Engen

gesucht, Voll- oder Teilzeit - UND für
kleinere Reparatur- u. Sanierungsar-
beiten rund ums Haus suchen wir
Unterstützung - gerne Rentner mit
handwerklichem Geschick. Gerne
melden: **Tel. 0176 631 330 65**

Kinderbetreuung gesucht

suche von 6-8 Uhr an unregelmäßi-
gen Tagen eine liebevolle Kinderbetr.
in Engen. Weitere Infos gerne unter
sweethome26@web.de

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Anzeigenberatung

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 077 33/99 65 94 - 0
Fax 077 33/99 65 94 - 56 90
E-Mail: info@info-kommunal.de



Lass deine Bewerbung
in der Region

www.jobs-im-südwesten.de

jobs-
im-südwesten.de

Start Vorverkauf

735. Schätze-Markt in Tengen

Der **Vorverkauf** für die Bierzeltgaudi mit den Lederrebelln am
Freitag den 24.10.25 und Dirndl rockt die Lederhose mit der
Froschenkapelle am Samstag den 25.10.25 ist vom **13.09.25 ab**
10:00 Uhr bis zum 05.10.2024 freigeschaltet.

Bitte beachten: Im Festzelt werden am Samstagmittag **KEINE**
Eintrittskarten verkauft! Erst an der Abendkasse. Eintrittskarten
gibt es unter www.stadtkapelle-tengen.de/vorverkauf

**Auch in diesem Jahr benötigen wir wieder Hilfe
bei der Bewirtung unserer vielen Gäste im Festzelt.**

Für alle Helfer, welche mindestens eine Schicht im Festzelt hel-
fen, gibt es den beliebten Helferbändel. Mit dem Helferbändel
habt ihr freien Eintritt am Freitag und Samstag. Außerdem erhält
jeder Helfer ein Helfer-T-Shirt und selbstverständlich eine Ein-
ladung zu unserem Helferfest. Schichten gibt es an der Theke, in
der Cocktailbar, am Pilsstand, in der Bar, in der Kaffeestube und
auch in der Küche an allen vier Schätze-Markt Tagen.

Lust Teil eines tollen Helferteams zu sein?

Dann meldet euch direkt per E-Mail unter
helferteam@stadtkapelle-tengen.de

Wir freuen uns auf viele Gäste und Helfer
Eure Stadtkapelle Tengen

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder
Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

Immobilien

Immobilien- kaufgesuche

Wohnung in Gottmadingen zum Kauf
gesucht! **Tel. 0152 5199 8717**

Vermietungen

4 Zi-DG-Whg./Tengen-Blumenfeld
ab 1. Okt. 2025 z. verm., 90m², 2SZ,
WZ, EZ, EBK, Bad+sep. WC, Carport/-
Stellpl., ruhige Lage, ZH, gr. Balk.,
keine Haustiere. KM:750€ incl. EBK,
zzgl. Carport/Stellpl.+NK+2xKM Kau-
tion. **07736 97111 o. 0171 4824 154**

Große Garage ab 01.10.2025
zu vermieten. T/B/H
5,82x5,06x2,85m, je 4 km von Engen
oder Singen, 90€/Monat. Kontakt:
hannelego@web.de

Mietgesuche

Wohlfühlort gesucht
Mein Kater (Freigänger) u. ich (51J/-
Therapeutin) suchen ein ruhiges Zu-
hause im Grünen. Eine 3-4 Zi-Whg.,
die Wohnen u. Arbeiten in angeneh-
mer Atmosphäre ermöglicht. Ein
Raum für Behandlungen u. ein WC,
etwas abgetrennt, wären ideal. **Tel.**
0160 - 962 56037

Zu verkaufen

Sofa L-Form in anthrazit
mit Schlaf-Funktion und Stauraum,
B 2,58 H 0,90 T 1,83, wenig ge-
braucht, 500 € **Tel. 07731/647633**

Rasentraktor Echo TRAK zu verk.
ASerie, Allradantrieb, servicege-
pflegt, voll funktionstüchtig, NP 8500
€, VB 2000 €, **Tel. 07733/504629**

Kaufgesuche

Traktor gesucht
Fahr D90/12 oder Holder B10/12 o.
ähnlichen Kleintraktor mit Papieren.
Kontakt: **Tel. 0152 540 32395**

Sonstiges

Flohmarkt

Garagenflohmarkt-Haushaltsauflös.
Bilder, Teppiche, Geschirr, Haus-
haltsartikel; Weiterdingen, Schloß-
straße 7a - Garagenzugang von der
Hilzingerstraße aus! Samstag,
06.09.25 von 10.00 bis 16.00 Uhr

Flohmarkt am Samstag, 06.09.2025
von 10 bis 18 Uhr, **Tel. 0162 885 2247,**
Gegenüber EDEKA in Hilzingen!!!

Veröffentlichungswünsche und
Terminanfragen bitte an
info@info-kommunal.de oder
unter **Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0**



Metzgerei
Gebrüder Rimmele
Kirchstr. 1, Gottmadingen
Tel. 07731/71653

Beste regionale Qualität – Guter Preis!

Hackfleisch gem. kg 11,50 €
Zartes Kalbsschnitzel a. d. K. 100 g 2,99 €
Schw. Schnitzel a. d. K., eig. Zerl. 100 g 1,49 €
Bauernsalami (60 % Regio-Rindfleisch), eig.
Herst. 100 g 2,79 €
Bierwurst, eig. Herst. 100 g 1,49 €
Schwarzwurst nach Opas Rezept 100 g 1,59 €

Freitagmittags-Knaller:

Lyoner, eig. Herst. kg 9,99 €

Samstag: Happy Hour ab 11.30 Uhr
30% Rabatt auf alles Eingelegte!

Öffnungszeiten

Mo.–Do. 08.00–13.30 Uhr
Fr. 08.00–13.30 Uhr u. 15.00–18.00 Uhr
Sa. 08.00–12.30 Uhr

SAUNA - INFRAROT

Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Solar Fitness Shop

Gabriele Weschenfelder
Ausstellung – Beratung – Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel. 07731/46485
www.gho.de/sauna-shop



24 STUNDEN PFLEGE
LKR.– KONSTANZ U: HEGAU
CARE--by-SAUTER
www.care-by-sauter.com
info@care-by-sauter.com
T.077359380227

M RECHTSANWALT SVEN MIRIC

Erbrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733-3604747
E-Mail info@kanzlei-miric.de
www.kanzlei-miric.de

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr

Auch im Notfall
sind wir für
Sie da!



Heizung
Bäder
Service

KERSCHBAUMER

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen
für die Sanierung von Heizungsanlagen !

Benötigt Ihre Heizung eine Wartung ?

Möchten Sie Ihr Bad sanieren ?

Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da !



Engen
07733-505-870
www.kerschbaumer.de

Fastenzeit – meine Zeit

gesundes Fasten nach der Buchinger-Methode mit
professioneller Begleitung, täglichen Motivationsseminaren,
Entspannungsübungen und Komplettversorgung
Kursstart mit Heilpraktikerin Susanne Matthe

- 27.09. online per zoom, 19.00 Uhr
- 04.10. Engen, kath. Gemeindezentrum, 18.00 Uhr
- 11.10. Singen, PZH Virchowstr. 5, 18.00 Uhr
- 18.10. Rielasingen, St. Verena Pflegezentrum, 18.00 Uhr



für mehr Informationen und Anmeldung: 077 36-9 24 24 24
www.hausderbalance.de · E-Mail: info@hausderbalance.de



Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • info@elektro-mendrok.de



KFZ-Meisterwerkstatt

für alle Marken gut und günstig/

Hol- und Bringservice/Kunden-Ersatzwagen

www.dier-jakob.de

077 31/86 87-25

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir:

- WKS Isoliermonteur
(gelernt oder angelernt)
- Rohrisolierer zum Anlernen
- Blechner führ Rohr- und
Lüftungsummantelungen

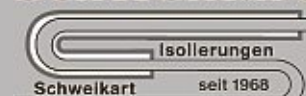
Wir freuen uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

Schweikart Isolierungen

Riedheimer Straße 2
78247 Hilzingen
Tel. 077 31 - 653 76

Email:
info@schweikart-isolierung.de

Schweikart



Rohrisolierungen
Brandschutzisolierungen

Schulz



Rollladenbau – Sonnenschutz – Rolltore – Fenster – Türen

Beratung – Lieferung – Montage

Rollläden – Jalousien – Markisen – Rolltore – Insektenschutz
Terrassendächer – Elektroantriebe – Innenbeschattung
Reparatur – Eildienst – Schreinerei

78247 Hilzingen • Tel.: 077 31/3 19 90 72

Mobil: 01 51/20 29 25 38

E-Mail: schulz-rollsonn@t-online.de

Wir beraten Sie gerne vor Ort!



HOSPIZ KONSTANZ e.V.

Jeder braucht jemanden. Irgendwann.

www.hospiz-konstanz.de

- Ambulanter Hospizdienst
- Kinder- und Jugendhospizarbeit im Landkreis Konstanz
- Angebote für Trauernde
- Beratung

HOSPIZ KONSTANZ e.V.
Talgartenstr. 4, 78462 Konstanz
075 31/6 91 38-0
hospiz@hospiz-konstanz.de



TOYOTA SUMMER SPECIAL



TOYOTA AYGO X
ab **169 €¹** mtl.
15 JAHRE GARANTIE²

0 € ANZAHLUNG
1,99 %
FINANZIERUNG¹

TOYOTA C-HR
ab **299 €¹** mtl.
15 JAHRE GARANTIE²

0 € ANZAHLUNG
1,99 %
FINANZIERUNG¹



Energieverbrauch Toyota Aygo X Play 5-Gang, 5-Türer kombiniert: 4,8 l/100 km. CO₂-Emissionen kombiniert: 108 g/km. CO₂-Klasse: C. Energieverbrauch Toyota C-HR Flow 1.8 Hybrid (4x2) kombiniert: 4,7 l/100 km. CO₂-Emissionen kombiniert: 105 g/km. CO₂-Klasse: C.³

¹Unverbindliche Finanzierungsangebote der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota Allee 5, 50858 Köln auf Basis der nationalen Aktionsangebote der Toyota Deutschland GmbH, Toyota Allee 2, 50858 Köln mit 48 Monaten Laufzeit und 10.000 km Laufleistung/Jahr für den Aygo X Play, 1.0 Benziner, 5-Gang, 5-Türer, Fahrzeugpreis: 18.090,00 €, Aktionsrabatt: 1.256,80 €, Anzahlung: 0,00 €, eff. Jahreszins: 1,99 %, Nettodarlehensbetrag: 16.833,20 € zzgl. Überführung, Gesamtbetrag: 17.892,58 € zzgl. Überführung, 47 mtl. Raten à 169,00 €, einmalige Schlussrate: 9.949,58 € ... für den Toyota C-HR Flow 1.8 Hybrid (4x2), Fahrzeugpreis: 33.990,00 €, Aktionsrabatt: 2.256,81 €, Anzahlung: 0,00 €, eff. Jahreszins: 1,99 %, Nettodarlehensbetrag: 31.733,19 € zzgl. Überführung, Gesamtbetrag: 33.767,20 € zzgl. Überführung, 47 mtl. Raten à 299,00 €, einmalige Schlussrate: 19.174,20 €. Das jeweilige Finanzierungsangebot entspricht dem Beispiel nach § 17 Abs. 4 PAngV und gilt ausschließlich für Privatpersonen bei Anfrage und Genehmigung bis zum 30.09.2025. ²Es gelten die Toyota Relax Garantiebedingungen der Toyota Motor Europe S.A./N.V., Avenue du Bourget 60, B-1140 Brüssel, Belgien. Die Toyota Relax Garantie gilt ausschließlich für Toyota Fahrzeuge bis zu einem Fahrzeugalter von 15 Jahren oder einer Laufleistung von 250.000 km. Die Toyota Relax Laufzeit beträgt 12 oder 24 Monate in Abhängigkeit des für das Fahrzeug vorgesehenen Inspektionsintervalls. Weitere Details sowie die Garantiebedingungen erhalten Sie unter <http://www.toyota.de/relax>. ³Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und zu den offiziellen spezifischen CO₂-Emissionen neuer Personenkraftwagen unter www.dat.de. Abb. zeigen Sonderausstattungen.



Autohaus Bach-Hegau e. K.

Toyota Vertragshändler
Tel.: 07731 - 61 02 0
Marie-Curie-Str. 1
78224 Singen

Toyota Service-Standort
Tel.: 07774 - 72 23
Auf der Steig 1
78253 Eigeltingen-Honstetten

www.automobile-bach.de

Haupt-Firmensitz: Autohaus Bach-Hegau e.K., Marie-Curie-Str. 1, 78224 Singen.